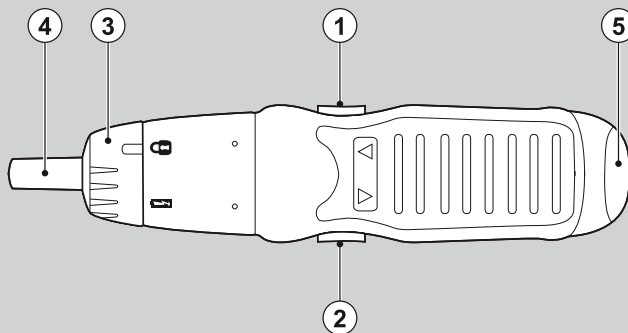


BLACK & DECKER®



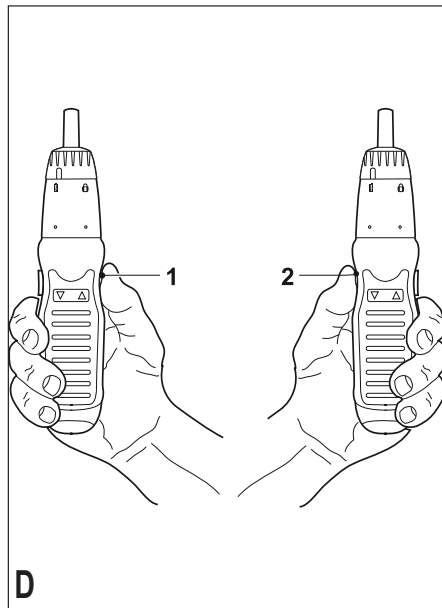
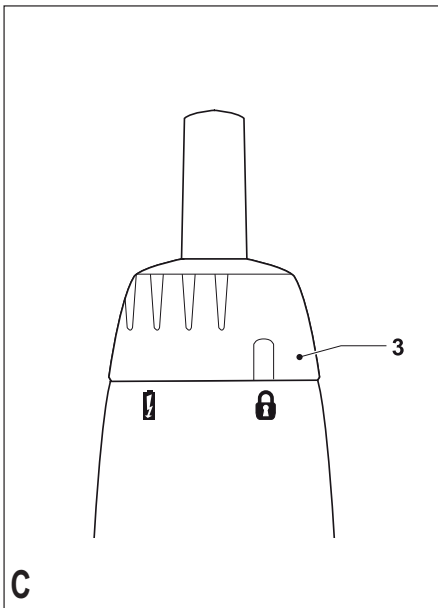
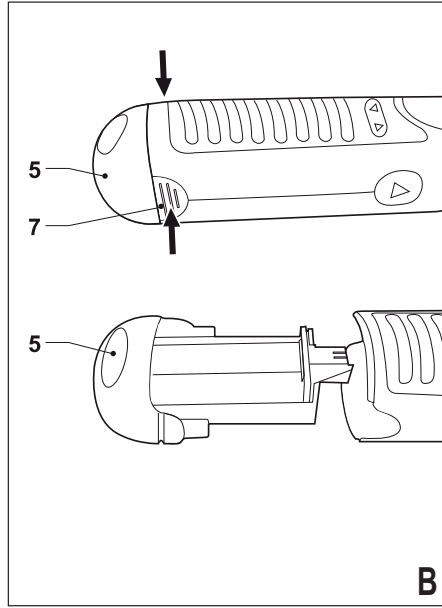
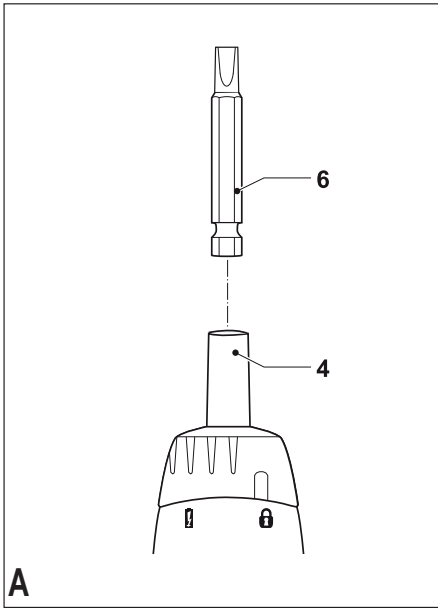
*A kéziszerszám
iparszerű használatra
nem ajánlott.*

559222 - 25 H

Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

www.blackanddecker.eu

KC9006
AS600



Rendeltetésszerű használat

Az Ön Black & Decker gyártmányú csavarozóját csavarozási munkákra terveztük. A szerszám ki-
zárolag háztartási felhasználásra készült.

Biztonságtechnikai előírások

Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonságtechnikai figyelmeztetések



Figyelmeztetés! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A következő figyelmeztetések, utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést vagy tüzet és/vagy súlyos balesetet okozhat.

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és a használati utasítást, hogy azokat később is használhassa referenciaként.

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámát jelenti.


1. A munkaterület biztonsága

- a. **A munkaterület legyen tiszta és világos.** A rendetlen és sötét munkaterület a balesetek melegágya.
- b. **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, amelyek meggyújthatják a porokat vagy a gőzöket.
- c. **Az elektromos szerszám használata közben ne engedje közel a gyerekeket vagy bámészkodókat.** Ha elterelik figyelmét, elveszítheti uralmát a szerszám fölött.

2. Elektromos biztonság

- a. **Az elektromos kéziszerszám dugaszt illeszkedjen a hálózati csatlakozóaljzathoz. Soha, semmilyen módon se változtassa meg a csatlakozódugaszt. A földelt kéziszerszámokkal soha ne használjon adapterdugaszt.** Az eredeti (módosítatlan) csatlakozó és a megfelelő fali dugaljak használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- b. **Ügyeljen, hogy teste ne érintkezzék földelt felületekkel, például csővezetékekkel, radiátorral, hűtőszekrényvel.** Ha teste földelt felülettel érintkezik, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.

- c. **Ne engedje, hogy az elektromos szerszámok megázzanak, ill. azokat nedvesség érje.** Ha víz kerül az elektromos szerszámba, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
 - d. **Óvatosan kezelje a tápkábelt. Az elektromos kéziszerszámot soha ne vigye és ne húzza a kábelnél fogva, és a dugaszt ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzathoz. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól, éles szegletektől, illetve a mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés kockázatát.
 - e. **Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbítókábelt vegyen igénybe.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkentheti az elektromos áramütés kockázatát.
 - f. **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, alkalmazzon Fi-relével védett áramforrást.** A Fi-relé használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- ### 3. Személyi biztonság
- a. **Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen oda arra, amit csinál, és használja a józan esztét, ha elektromos szerszámmal dolgozik. Ne dolgozzon elektromos szerszámmal, ha fáradt, kábítószert vagy alkoholt fogyasztott, illetve gyógyszer hatása alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
 - b. **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A körülményeknek megfelelő védőfelszerelés - például a porálarc, a biztonsági csúszásmentes cipő, a védősisak vagy a hallásvédelem - használata csökkenti a személyes sérülések kockázatát.
 - c. **Előzze meg a készülék nem szándékos beindítását. Ellenőrizze, hogy a szerszám kapcsolója a ki állásban van-e, mielőtt a hálózatra vagy akkumulátorra kapcsolja, illetve kézbe veszi a szerszámot.** Ha a szerszámot úgy cipeli, hogy az ujjja a kapcsolón van, ill. olyan szerszámot helyez áram alá, amely be van kapcsolva, akkor azzal balesetet okozhat.
 - d. **Távolítsa el a beállításához használt kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot.** A forgó alkatrészhez rögzített csavarkulcs vagy kulcs személyes sérülést okozhat.

- e. Ne nyúljon túlságosan messzire. Mindig szilárd felületen álljon, és ügyeljen, ne veszítse el az egyensúlyát. Így jobban tudja uralni a szerszámot a váratlan helyzetekben is.
- f. Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza öltözék, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g. Ha az adott eszközhöz porelszívó vagy porgyűjtő is tartozik, akkor győződjön meg arról, hogy ezeket megfelelően csatlakoztatva, ill. ezek megfelelően működnek. A por összegyűjtésével és elszívásával elkerülhetők/megelőzhetők a porral összefüggő veszélyek.
4. Elektromos szerszám használata és karbantartása
- a. Ne erőltesse túl az elektromos kéziszerszámot. A célnak megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat, mert azt kifejezetten az adott feladatra tervezték.
- b. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet ki- és bekapcsolni. A hibás kapcsolóval rendelkező elektromos szerszámok használata veszélyes, az ilyen készülékeket meg kell javíttatni.
- c. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet ki- és bekapcsolni. Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkentheti a szerszám véletlen elindításának kockázatát.
- d. A nem használt elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, ahol gyermekek nem érhetik el; ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik a szerszám használatát és ezen utasításokat nem ismerik. Gyakorlatlan felhasználó kezében az elektromos szerszám veszélyes lehet.
- e. Fordítson gondot az elektromos szerszám karbantartására. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek illeszkedését és hogy nem szorul-e valamelyik; ellenőrizze az alkatrészeket törésre és más olyan sérülésre, amelyek befolyásolhatják az elektromos eszköz működését. Ha a szerszám sérült, akkor a használat előtt javíttassa meg. A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoztak.
- f. A vágószerszámok mindig tiszták és élesek legyenek. A megfelelően karbantartott éles vágószerszám kisebb valószínűséggel szorul be, és jobban kontrollálható.
- g. Az elektromos szerszámot, tartozékokat és szerszámszárakat a használati utasításnak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzetet teremthet.
5. Akkumulátoros szerszám használata és karbantartása
- a. Csak a gyártó által megadott töltővel töltsze az akkumulátort. Az a töltő, amely alkalmas egy bizonyos fajta akkumulátor töltésére, egy másik típusnál tűzveszélyt okozhat.
- b. A szerszámot csak a kifejezetten hozzá készült akkumulátorral használja. Másfajta akkumulátor használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- c. Ha az akkumulátort nem használja, tartsa távol minden fém tárgyától, például tűzőkapocstól, érmétől, a kulcsoktól, szögtől, csavartól és minden más apró fémtárgytól, amely az érintkezőket rövidre zárhatja. Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d. Nem megfelelő körülmények között az akkumulátor ereszthet; kerülje a folyadékmal való érintkezést. Ha az akkumulátor-folyadék bőrre kerül, bő vízzel mossa le. Szembe kerülés esetén emellett forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
6. Szerviz
- a. A szerszámot képzett szakemberrel szervizeltesse, és csak eredeti cserealkatrészeket használjon fel. Ezzel biztosíthatja az elektromos kéziszerszám folyamatos biztonságos működését.
- Az elektromos szerszámokra vonatkozó további speciális biztonsági utasítások**
-  **Figyelmeztetés!** További biztonsági utasítások csavarozókhoz és ütvecsavarozókhoz
- ♦ Az elektromos szerszámot csak a szigetelt fogási felületeinél tartsa, ha azzal olyan mű-

veletet végez, amelynél a kötőelem rejtett kábelekkel vagy a készülék saját kábelével érintkezhet. Az „élő”, elektromos áram alatt lévő vezetékkel érintkező kötőelem elektromossá teheti a szerszám csupaszból fémfelületeit is, és a kezelő áramütést szenvedhet.

- ♦ **Az ütvecsavarozó használata közben viseljen fülvédőt.**
A magas zajszint halláskárosodáshoz vezethet.
- ♦ **Mindig használja a készülékkel szállított segédfogantyút.** A készülék feletti irányítás elvesztése, súlyos baleset előidézője lehet.
- ♦ **Használjon leztorító eszközt vagy satut a munkadarab biztosításához, illetve megáramoztatásához.** Az irányítás elvesztéséhez vezethet, és személyi sérülést okozhat, ha a munkadarabot a kezében tartja, vagy teszteléshez támasztja.
- ♦ Mielőtt falba, padlóba vagy a mennyezetbe hajt be kötőelemet, tájékozódjon az elektromos- és csővezetékek elhelyezkedéséről.
- ♦ A szerszám rendeltetészerű használatát ebben a kézikönyvben ismertetjük. A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy felszerelés használata, illetve itt föl nem sorolt műveletek végzése személyi sérülés és/vagy anyagi kár veszélyével jár.

Mások biztonsága

- ♦ Ezt a terméket nem használhatják korlátozott fizikai, mentális képességekkel rendelkező, vagy gyakorlattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is); kivétel, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet és tájékoztatást biztosít számukra.
- ♦ A gyerekeket felügyelni kell, nehogy játszanak a termékkel.

Vibráció

A műszaki adatlapon és a megfelelőségi nyilatkozatban feltüntetett vibrációs kibocsátási értékeket az EN 60745 szabványnak megfelelően határoztuk meg; az felhasználható a különböző szerszámok értékeinek összehasonlítására. A deklarált vibrációs kibocsátási érték az előzetes kockázat-elemzéshez is felhasználható.

Figyelmeztetés! A tényleges vibrációs kibocsátási érték az elektromos szerszám használata során különbözhet a deklarált értéktől attól függően, hogyan használják a szerszámot. A vibrációs értékek az itt feltüntetett szint fölé is emelkedhetnek. A 2002/44/EK által a géppel rendszeresen dol-

gozók számára megkövetelt szükséges biztonsági intézkedések meghatározásához végzett vibrációs kitértesség kiértékelése során a kitértesség kiértékelésénél figyelembe kell venni a tényleges használat körülményeit, illetve azt, hogy a szerszámot hogyan használják, ideértve a munkafolyamat minden egyes részét, pl. azokat az időszakokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy üresen fut a napi kitértességet jelentő idő mellett.

Címkék a szerszámon

A szerszámon a következő piktogramok találhatóak:



Figyelmeztetés: A sérülések kockázatának csökkentése érdekében a felhasználó köteles elolvasni a használati utasítást.

További biztonságtechnikai utasítások nem újratölthető elemekhez

Figyelmeztetés! Az akkumulátor felrobbanhat vagy szivároghat, és sérülést, illetve tüzet okozhat. Tartsa be az alábbi utasításokat.

- ♦ **Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb ki állásban van-e, mielőtt behelyezi az akkumulátort.** Ha az akkumulátort bekapcsoltsz szerszámba vagy eszközbe helyezi be, azzal balesetet okozhat.
- ♦ **Nem megfelelő körülmények között az akkumulátor ereszthet; kerülje a folyadékvaló érintkezést. Ha az akkumulátorfolyadék bőrre kerül, bő vízzel mossa le. Szembe kerülés esetén emellett forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- ♦ Gondosan tartsa be minden, az akkumulátor címkéjén és csomagolásán elhelyezett utasítást és figyelmeztetést.
- ♦ Mindig az akkumulátoron és a készüléken jelzett módon, a polarításra ügyelve (+ és –) végezze a bekötést.
- ♦ Ne zárja rövidre az akkumulátor sarkait.
- ♦ Ne próbáljon elemet tölteni a töltővel.
- ♦ Ne használjon vegyes régi és új elemet. Mindegyiket ugyanakkor, ugyanolyan márkájúra és típusúra cserélje.
- ♦ Az elemet/akkumulátort tartsa távol a gyermekektől.
- ♦ Ha az eszközt hónapokig nem használja, távolítsa el belőle az elemet.
- ♦ Soha, semmilyen okból ne próbálja felnyitni az akkumulátort/elemet!

- ◆ Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 C-ot.
- ◆ Használt akkumulátor/elem leselejtezése során kövesse „A környezet védelme” című rész utasításait.
- ◆ Ne dobja tűzbe az akkumulátort/elemet.

Részegységek

1. Üzemi (be/ki) kapcsoló (előre)
2. Üzemi (be/ki) kapcsoló (hátra)
3. Orsóreteszelő persely
4. Szártartó
5. Akkumulátor rekesz

Összeszerelés

Figyelmeztetés! Az összeszerelés előtt reteszelj le a hajtótengelyt az alábbiakban ismertetett módon.

Behajtószár fel és leszerelése (A ábra)

- ◆ A behajtószárat (6), addig nyomja a szártartóba, amíg nem rögzül.
- ◆ Az eltávolításhoz húzza ki egyenesen a szárat a szártartóból.

Elem/akkumulátor behelyezése és eltávolítása (B ábra)

A szerszám 4 db AA/LR06 méretű alkáli elemmel/akkumulátorral működik.

Megjegyzés: Az optimális teljesítmény érdekében csak ismert márkák használatát javasoljuk.

Behelyezés

- ◆ A fűleket (7) lenyomva tartva húzza ki az elemtartót (5) a szerszámból.
- ◆ Helyezze be az elemeket a tartóba ügyelve, hogy az elemek pozitív (+) pólusa az elemtartón megjelölt helyre kerüljön.
- ◆ Illessze be az elemtartót a szerszámba, majd kattanásig tolja be.

Eltávolítás

- ◆ A fűleket (7) lenyomva tartva húzza ki az elemtartót (5) a szerszámból.
- ◆ Vegye ki az elemeket az elemtartóból.

Maradványkockázatok

A biztonsági figyelmeztetésekben ismertetett kockázatok mellett más kockázatok is jellemezhetik a szerszám használatát. Ezek a kockázatok a szerszám rendeltetésétől eltérő, illetve huzamos használatából stb. adódhatnak.

A vonatkozó biztonsági előírások alkalmazása

és a védőeszközök használata ellenére bizonyos kockázatokat (ún. maradványkockázatokat) nem lehet elkerülni. Ezek a következők:



- ◆ **A forgó/mozgó alkatrészek megérintése által okozott sérülés.**
- ◆ **Az alkatrészek, vágólapok, tartozékok cseréje által okozott sérülés.**
- ◆ **A szerszám huzamos használata által okozott egészségkárosodás. Ha valamely szerszámot huzamosabb ideig használ, akkor tartson rendszeresen szüneteket a munkában.**
- ◆ **Halláskárosodás.**
- ◆ **A szerszámhasználat közben keletkező por belégzése által okozott egészségkockázat (például: - fával végzett munkák, különösen tölgy, bükk és faforgácslapok esetén).**

Használat

Figyelmeztetés! Hagyja a szerszámot saját tempójában működni. Ne terhelje túl.

Kézi orsóretesz (fig. C)

A kézi orsóretesznek köszönhetően használhatja a szerszámot hagyományos kézi csavarhúzóként is. Így plusz erőt tud kifejteni egy-egy csavar erősebb meghúzásához, vagy a nagyon erősen meghúzott csavar meglazításához.

- ◆ Az orsóretesz aktiválásához fordítsa a perselyt (3) a  jelre.
- ◆ Az orsóretesz kioldásához fordítsa a perselyt (3) a  jelre.

A szerszám használata (D ábra)

- ◆ Ellenőrizze, ki van-e oldva az orsóretesz.
- ◆ Csavar vagy anya meghúzásához tartsa lenyomva az (1) üzemi kapcsolót.
- ◆ Csavar vagy anya meglazításához tartsa lenyomva a (2) üzemi kapcsolót.
- ◆ A szerszám kikapcsolásához engedje fel az üzemi kapcsolót.

Javaslatok optimális munkavégzéshez

- ◆ Mindig megfelelő típusú és méretű behajtószárat használjon.
- ◆ Ha nehézségbe ütközik a csavarok meghúzása, vigyen föl kevés folyékony mosószerrel vagy szappant kenőanyagként.
- ◆ Használja a hajtótengely reteszt a nagyon erősen meghúzott csavarok kilazítására és a csavarok erőteljes meghúzására.

- ♦ A szerszámot és a behajtó szárat mindig a csavar vonalában tartsa.
- ♦ Fa csavarozásakor ajánlatos a csavar hosszával megegyező mélységű előfúrást végezni. Az előzetesen elkészített furat vezetési csavart, és megelőzhető vele a fa hasadása vagy vetemedése. Az előfurat optimális méretéről az alábbi táblázatból tájékozódhat.
- ♦ Keményfa csavarozásakor ajánlatos felényi mélységben a csavar átmérőjét meghaladó furatot készíteni. A furat optimális méretéről az alábbi táblázatból tájékozódhat.

A csavar mérete	Vezető furat o (puhafa)	Vezető furat o (keményfa)	Mentesítő furat
6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Karbantartás

Az Ön vezetékes/vezeték nélküli Black & Decker készülékét/szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú távú felhasználásra terveztük. A folyamatos kielégítő működés feltétele a megfelelő gondozás és rendszeres tisztítás.

Figyelmeztetés! A hálózati/ akkumulátoros készülék karbantartása előtt:

- ♦ Kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot/készüléket.
- ♦ Vagy kapcsolja ki/válassza le az akkumulátort a szerszámról/készülékről, ha az eltávolítható.
- ♦ Vagy hagyja teljesen lemerülni az akkumulátort, ha az a géppel egybe van építve, majd ezután kapcsolja ki.
- ♦ Húzza ki a töltő tápkábelét tisztítás előtt. A rendszeres tisztításon kívül töltője nem igényel más karbantartást.
- ♦ Puha kefével vagy száraz törőkendővel rendszeresen tisztítsa meg a gép/töltő szellőzőnyílásait.
- ♦ Nedves ronggyal rendszeresen tisztítsa a burkolatot. Ne használjon súrolószert vagy oldószert alapú tisztítót.
- ♦ Rendszeresen nyissa ki a tokmányt (ha fel van szerelve) és ütögesse meg, hogy a belsejéből kihulljon a por.

A környezet védelme



Elkülönítve gyűjtendő. A termék nem kezelhető közönséges háztartási hulladékként.

Ha egy nap úgy találja, hogy Black & Decker készülékét le kell cserélnie vagy arra a továbbiakban nincs szüksége, ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. Gondoskodjék elkülönített kezeléséről.



A használt termékek és csomagolásuk elkülönített kezelése lehetővé teszi az anyagok újrafeldolgozását.

Az újrafeldolgozott anyagok alkalmazása segít megelőzni a környezetszennyezést és csökkenti a nyersanyagszükségletet.

A helyi rendelkezések előírhatják az elektromos termékek háztartási hulladéktól elkülönített gyűjtését a helyi hulladékgyűjtő helyeken, illetve előírhatják, hogy a kereskedőnek kell gondoskodnia a termék visszavételéről új termék vásárlásakor.

A Black & Decker lehetőséget biztosít a Black & Decker termékek gyűjtésére és újrafeldolgozására, ha azok elérték élettartamuk végét. A szolgáltatás igénybevételehez kérjük, vigye vissza a terméket bármely márkaszervizünkbe, ahol vállalatunk képviselőjében gondoskodnak annak elkülönített összegyűjtéséről.

Az Önhöz legközelebb eső hivatalos márkaszervizt a kézikönyvben megadott helyi Black & Decker képviselő segítségével érheti el. Alternatív megoldásként lásd a szerződött Black & Decker szervizek listáját, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink elérhetőségének részletes ismertetését a következő internetes címen: www.2helpU.com

Akkumulátorok



A Black & Decker akkumulátorokat számos alkalommal fel lehet tölteni. Hasznos élettartamuk végén a környezetvédelmi előírások betartásával selejtezze le őket.

- ♦ Ne zárja rövidre az akkumulátor sarkait.
- ♦ Az akkumulátort ne dobja tűzbe, mert ezzel robbanást vagy személyes sérülést okozhat.
- ♦ Merítse le teljesen az akkumulátort, majd válassza azt le a szerszámról.
- ♦ Az akkumulátorok újrahasonosíthatók. Az akkumulátor(oka)t megfelelő csomagolásban helyezze el, hogy sarkait ne lehessen rövidre zárni. Adja le márkaszervizben vagy a helyi hulladékhasznosító telepen.

Műszaki adatok

KC9006 H1 / AS600 H1	
Feszültség	V_{egyen} 6
Elem mérete	4 × LR06 (AA)
Üresjárat fordulatszám	min ⁻¹ 130
Maximális nyomaték	nm 2,9
Befogóhüvely	6,35 mm Hex
Tömeg	kg 0,24

Hangnyomásszint az EN 60745 szerint:

Hangnyomás (L_{pA}) 57,2 dB(A),
toleranciafaktor (K) 3 dB(A)
Hangerő (L_{WA}) 68,2 dB(A), toleranciafaktor (K)
3 dB(A)

Súlyozott rezgésgyorsulás az EN 60745 szerint:

Csavarozás ütés nélkül ($a_{h,s}$) 0,33 m/s²,
toleranciafaktor (K) 1,5 m/s²

CE megfelelési nyilatkozat

GÉPEK IRÁNYELV



KC9006/AS600

A Black & Decker nyilatkozik arról, hogy a „Műszaki adatok” részben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 98/37/EK (2009. dec. 28-ig), 2006/42/EK (2009. dec. 29-től), EN 60745-1, EN 60745-2-2.

További információért forduljon a Black & Decker vállalathoz az alábbi címen, vagy a kézikönyv hátoldalán található elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Black & Decker vállalat nevében adja.

Kevin Hewitt
Aelnök, Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road,
Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Egyesült Királyság
1-12-2009

Garancia

A Black & Decker biztos termékei minőségében, ezért kiemelkedő garanciális feltételeket kínál. Ez a jótállási nyilatkozat kiegészíti és semmiféleképpen sem korlátozza az Ön törvényben garantált jogait. A jótállás az Európai Unió tagállamai és az Európai Szabadkereskedelmi övezet területén érvényes.

Ha a vásárlást követő 24 hónapon belül Black & Decker szerszáma anyaghiba, összeszerelési hiányosság vagy nem megfelelőség miatt meghibásodik a Black & Decker ingyenesen kicseréli a hibás alkatrészeket vagy megjavítja a szokásos igénybevételnek megfelelő állapotú készüléket, illetve kicseréli a terméket a vásárló számára a legkisebb kellemetlenséget okozva kivéve, ha:

- ♦ A terméket kereskedelmi, professzionális vagy bérleti célra használták;
- ♦ A terméket rendellenesen használták vagy elhanyagolták;
- ♦ TA terméken idegen tárgytól vagy más anyagtól származó sérülés vagy baleset nyomai látszanak;
- ♦ A terméket a Black & Decker szerződéses szervizen és a Black & Decker szerelőin kívül más próbálta megjavítani.

Ha jótállási igénye van, bizonyítania kell a vásárlás tényét az eladónak vagy a Black & Decker hivatalos szervizének. Az Önhöz legközelebb eső hivatalos márkaszervizt a kézikönyvben megadott helyi Black & Decker képviselő segítségével érheti el. Emellett a szerződött Black & Decker szervizek listája, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő internetes címen érhető el:

www.2helpU.com

Kérjük, látogassa meg a www.blackanddecker.co.uk weboldalunkat, hogy regisztrálja az új Black & Decker termékét, ill. hogy megismerje új termékeinkkel és egyedi ajánlatainkkal kapcsolatos legújabb híreinket. A Black & Decker márkával és a termékínálatunkkal kapcsolatos információkat a www.blackanddecker.co.uk weboldalon tekintheti meg.

Ne felejtse regisztrálni készülékét!

www.blackanddecker.co.uk/productregistration Regisztrálja készülékét a www.blackanddecker.co.uk/productregistration címen vagy küldje el vezeték- és keresztnevét a termékóddal együtt országába Black & Decker képviselőtől.

BLACK & DECKER GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes Black & Decker készülék megvásárlásához.

Azon termékeinkre, amelyet fogyasztói használat keretében háztartási, hobby célra vásárolnak **24 hónap jótállást biztosítunk.**

A termék iparszerű használatra nem alkalmas!

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

- 1) **Black & Decker** kötelezettséget vállal arra, hogy a garanciális javításokat a **49/2003. (VII. 30.) GKM és a 151/2003 (IX.22.) sz. Korm. rend.** szerint végzi.
- a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.
- b) Vásárláskor az eladónak a garanciaártyán fel kell tüntetnie a vásárlás időpontját, a termék típusát vagy termékkódját, a kereskedés nevét, címét pedig a jótállási jegyre rá kell bélyegezni. Ennek alapján szerez jogosultságot a vevő a garancia időn belüli ingyenes garanciális javításra.
- c) Jótállási javítást csak érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a kijelölt szervizek.
- d) A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés vagy átírás, valótlán adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.
- e) Elveszett jótállási jegyet csak a vásárlási számla felmutatásával, térítés ellenében tudunk pótolni!
- f) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

2) Nem terjed ki a garancia:

- a) Ha a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, vásárlás után keletkezett okból következett be. *(A rendeltetéssel ellentétes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be!)*
- b) Az olyan károsodásokra, amelyek a szerszámok iparszerű (professzionális), közületi, valamint kölcsönzési felhasználása miatt keletkeztek.
- c) Azon alkatrészekre, amelyeknél a meghibásodás garanciaidőn belül a helyes kezelés, karbantartás szerinti rendeltetészerű üzemeltetés mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása következtében állt elő. *(ezek a következők: megmunkáló szerszámok pl. vágószerszám, fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés stb. továbbá: meghajtószíj, csapágy, szénkefe, csillagkerék kpl.)*
- d) A készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek.
- e) A termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra.

zst00127668 - 08-06-2010

- f) Az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak.
- 3) **A fogyasztó** a kijavítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál érvényesítheti.
- Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási idő azon részével, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.
 - A jótállási és szavatossági jogok érvényesíthetőségének határidején belül a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre) 12 hónap jótállást biztosítunk. Ezek a következők: motor illetve állórész, forgórész, elektronika.
 - Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. A Black & Decker Hungary Kft. a meghibásodás okának feltárása céljából fenntartja a jogot a hibás termék bevizsgálására. Amennyiben a reklamáció alkalmával a meghibásodás garanciális voltáról nem nyilatkozunk, úgy 72 órán belül kell értesítenünk a vásárlót a reklamáció intézésének módjáról.
- Ha a csere nem lenne lehetséges, műszakilag hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy visszafizethető a vételár.

Amennyiben a hiba keletkezése, ténye, jellege, (pl. rendeltetésellenes használat, stb.) miatt vita merül fel, a Fogyasztó szakvéleményt kérhet a Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőségtől. A szakvélemény térítésköteles és nem kötelező érvényű a Forgalmazó számára.

- 4) **Garanciális javítás esetén** a szerviznek a garanciaártyán az alábbi adatokat kell feltüntetnie:
 - a garanciális igény bejelentésének dátumát,
 - a hiba rövid leírását,
 - a javítás módját és időtartamát,
 - a készülék visszaadásának időpontját,
 - javítás időtartamával meghosszabbított új garanciaidőt.
- 5) **Arra törekszünk, hogy szervizhálozatunkon** keresztül kiváló javítószolgáltatást, zökkenőmentes alkatrészellátást, és széles tartozékpalettát biztosítsunk.
- 6) **A fogyasztót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 306-310. §-ában, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM** rendeletben meghatározott jogok illetik meg.

Gyártó:

Black & Decker GmbH
D – 65510 Idstein/Ts
Black & Decker str. 40.

Importőr:

Black & Decker Hungary Kft.
1016 Budapest
Galeotti u. 5.

Black & Decker KÖZPONTI
GARANCIÁLIS- ÉS MÁRKASZERVIZ
ROTEL KFT
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel/Fax: 403-2260
404-0014

IMPORTŐR:
Black & Decker Hungary Kft.
1016 Budapest
Galeotti u. 5.
Tel.: 06/1 214-0561
Fax: 06/1 214-6935

GARANCIADŐN TÚLI SZERVIZÁLLOMÁSOK:

Város	Szervizállomás	Cím	Telefon
Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284
Debrecen	Spirál-szerviz Kft.	4025, Nyugati út 5-7.	52/443-000
Győr	ÉLGÉP 2000 Kft.	9024, Kert u.14.	96/415-069
Hajdúböszörmény	Villforr szerszámüzlet	4220, Balthazár u. 26.	52/561-135
Kaposvár	Kaposvári Kiszgépjavító	7400, Fő u.30.	82/318-574
Nagykanizsa	Új-Technika Kft.	8800, Teleki út 20.	93/516-982
Nyíregyháza	Charon Trade	4400, Kállói út 85/b	42/596-660
Nyíregyháza	Tóth Kiszgépszerviz	4400, Vasgyár u.2/f	42/504-082
Pécs	Elektrió Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657
Szolnok	Ronor-szerszám Kft.	5000, Délibáb u 2.	56/344-365
Sopron	Profil Motor Kft.	9400, Baross út 12.	99/511-626
Szeged	Csavaraker szerszámüzlet	6721, Brüsszeli krt.16.	62/542-870
Székesfehérvár	Kiszgépcenter Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579
Tápiószecső	Ács Imre	2251, Pesti út 46.	29/446-615

06/09

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis